

LT

VIENFAZIO REZISTORIAUS RINKINYS 2,2 kW ACS

Ši instrukcija yra neatskiriama įrenginio, kuriame įrengtas priedas, vadovo dalis. Šiame vadove pateikti BENDRŲJŲ ĮSPĖJIMŲ ir PAGRINDINIŲ SAUGOS TAISYKLIŲ skyriai.

PRIEDO APRAŠAS

Šis rinkinys yra skirtas pašildyti karštą vandenį ir gali būti derinamas su konkrečiais katilų modeliais. Visiškai elektrinėje sistemoje jis gali užtikrinti buitinio karšto vandens tiekimo poreikį šildydamas šildytuvą kartu su šilumos siurbliu. Ši funkcija realizuojama vadovaujantis REC10CH nuotolinio valdymo pulte įdiegta valdymo logika. Jei yra signalas iš fotovoltinės sistemos (tiesioginis kontaktas be įtampos), galima taip pat naudoti perteklinę pagamintą elektros energiją ir ją kaupti šiluminės energijos forma. Tokia procedūra atliekama pašildant buitinį karštą vandenį šildytuve iki aukščiausios įmanomos temperatūros laukiant, kol bus paimtas mėginys. Abiem aprašytais būdais siekiama iki maksimumo pagerinti galutinio vartotojo komfortą, kartu užtikrinant maksimalų energetinės sistemos efektyvumą.

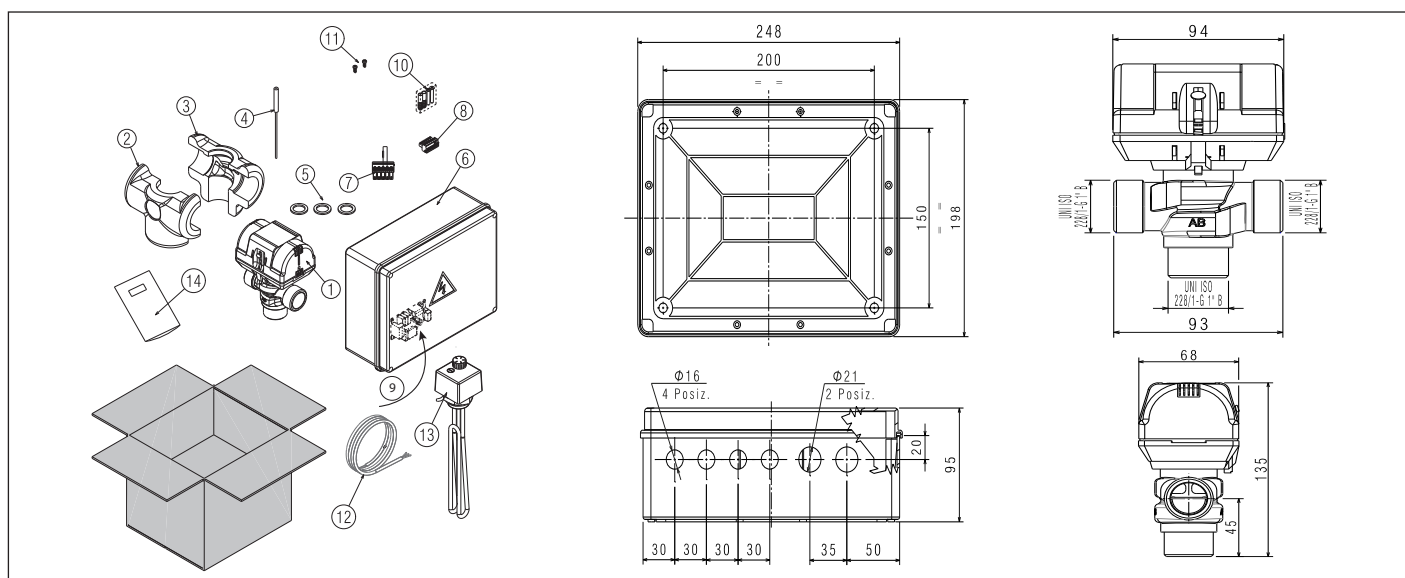
EN

SINGLE-PHASE RESISTANCE KIT 2.2 kW DHW

This instruction is an integral part of the manual of the appliance on which the accessory is installed. Please refer to this booklet for the GENERAL WARNINGS and the FUNDAMENTAL SAFETY RULES.

DESCRIPTION OF THE ACCESSORY

This kit is dedicated to heating domestic hot water and can be combined with some specific water tank models. In a full electric system it is able to satisfy the domestic hot water request by heating the water tank in combination with the heat pump. This function is carried out following the management logics implemented in the REC10CH remote control. It is also possible, if there is a signal coming from the photovoltaic system (voltage-free contact input), to use the overproduction of electrical energy, enabling its storage in the form of thermal energy. This occurs by heating the domestic hot water in the water tank to the maximum possible temperature while waiting for a possible withdrawal. Both methods described have the aim of maximizing comfort for the end user while always guaranteeing maximum energy efficiency of the system.



Rinkinį sudaro:

- 1 Nukreipimo vožtuvas
- 2 Nukreipimo vožtuvo izoliacija
- 3 Nukreipimo vožtuvo izoliacija
- 4 Zondas 10 kΩ
- 5 Plokščia tarpinė
- 6 Spintos su laidais rinkinys
- 7 5 polių jungtis + rezistorius
- 8 6 polių BUS jungtis
- 9 Valdymo plokštė BE17
- 10 Varžtų ir kaiščių pakuotė (2 vnt.)
- 11 Plokštės tvirtinimo varžtai
- 12 Nukreipimo vožtuvo sujungimo laidai
- 13 Rezistorius
- 14 Instrukcijų lapas

Kiekis

- 1
- 1
- 1
- 1
- 3
- 1
- 1
- 1
- 1
- 1
- 2
- 1
- 1
- 1

The kit consists of:

- 1 Diverter valve
- 2 Insulating diverter valve
- 3 Insulating diverter valve
- 4 10 kΩ probe
- 5 Flat gasket
- 6 Wired box assembly
- 7 5-pole connector + resistor
- 8 6-pole BUS connector
- 9 BE17 control board
- 10 Screw and plugs package (2pcs)
- 11 Control board fixing screws
- 12 Diverter valve connection wiring
- 13 Resistor
- 14 Instruction

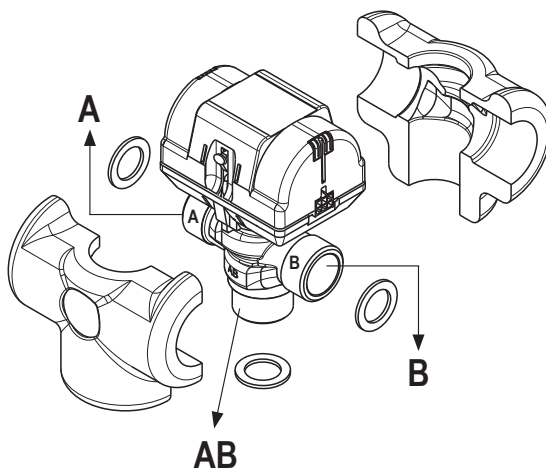
Q.ty

- 1
- 1
- 1
- 1
- 3
- 1
- 1
- 1
- 1
- 1
- 2
- 1
- 1
- 1

⚠ Šį rinkinį privalo montuoti techninio aptarnavimo darbuotojai arba kvalifikuoti specialistai.

NUKREIPIAMOJO VOŽTUVO MONTAVIMAS

- Montuokite nukreipiamąjį vožtuvą naudodami pridedamas izoliavimo priemones ir tarpiklius.
- Įrenkite nukreipiamąjį vožtuvą kaip parodyta hidraulinėje schemoje (1 pav.).
- Vadovaukitės ant vožtuvo korpuso pateiktomis jungčių žymomis:
 - **A** prievadas: buitinis šildytuvai
 - **B** prievadas: įrenginys
 - **AB** prievadas: šilumos siurblys



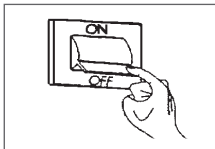
⚠ This kit must be installed by a Technical Assistance Service or professionally qualified personnel.

DIVERTER VALVE ASSEMBLY

- Assemble the diverter valve using the insulation and gaskets supplied.
- Position the diverter valve as indicated in the hydraulic diagram (fig. 1).
- Respect the connection instructions shown on the valve body:
 - **A** connection: DHW tank
 - **B** connection: system
 - **AB** connection: heat pump

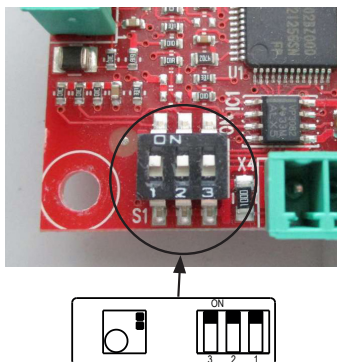
ELEKTROS JUNGTYS

- Prieš pradėdami įrengimo darbus, atjunkite šildymo įrenginio elektrinį maitinimą ir nustatykite pagrindinį sistemos jungiklį į padėtį „išjungta“ („OFF“).



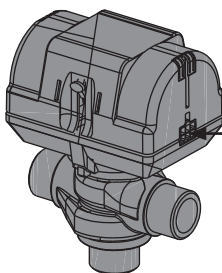
- Nuimkite elektros spintos dangtį atsukdami tvirtinimo varžtus (V).
- Patikrinkite, ar teisingai nukreipti plokštės jungikliai, palygindami ją su atitinkamame lipduke nurodyta kryptimi.
- Pritvirtinkite elektros spintą prie sienos priverždami pateiktus varžtus ir kaiščius.
- Įkiškite varžtus į 2 išgręžtas skyles (A) kaip nurodyta paveikslėlyje.

- ⚠️ **Atkreipkite dėmesį į pridedamų laidų ilgį:**
- maišytuvo vožtuvo sujungimo laidai (80 cm)
 - zondo laidas (2 m)
 - rezistoriaus laidas (2 m).



- ⚠️ **Dėl jungčių, skaitykite elektros schemą (3 pav.).**

- Prijunkite 5 polių jungtį **X1** su nukreipiamojo vožtuvo jungčių laidais įkišę ją į **laido movą 1** (3 pav.)
- Prijunkite nukreipiamojo vožtuvo jungties jungtį prie nukreipiamojo vožtuvo vykdytuvo.
- Prijunkite 6 polių jungtį **X4** prie elektroninės



įstatykite jungtį/
insert connector

- plokštės BE17 sistemos komunikacinių laidų BUS (Lmax = 30m) kaip nurodyta elektros schemoje juos įkišę į **laidų movą 2** (3 pav.).
- Prie jungties prijunkite 5 polių **X2** pridedamą zondo laidą įkišę į **laido movą 3**, skaitykite elektros schemą (3 pav.).
 - Jei yra fotovoltinė sistema:
 - Sujunkite į 2 laidus ateinančius iš fotovoltinės įrangos (įtampos kontaktas turi būti švarus) su 5 polių jungikliu **X2** kaip nurodyta elektros schemoje (3 pav.) įkišę į **4 laido movą**.

ELEKTRINIO REZISTORIAUS ĮRENGIMAS

Elektrinis rezistorius turi būti naudojamas tik kartu su tolesnėje lentelėje nurodytais katilais.

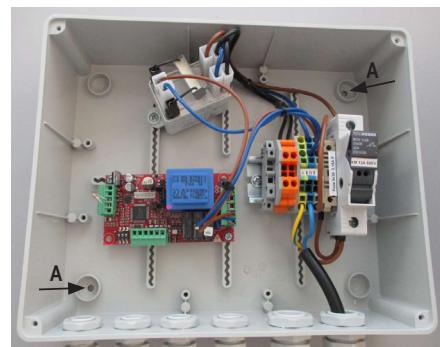
Nominali talpa (litrais)	Kodas	KATILO aprašas	Kodas	KATILO aprašas
300	4383500	7200 300 HP	20117745	IDRA HP 300
500	4383501	7200 500 HP	20117746	IDRA HP 500

ELECTRICAL WIRING

- Before starting the installation, remove the electrical power to the heating unit by positioning the system's main switch to "OFF".

- Remove the electrical box cover by removing the fixing screws (V).
- Check the correct setting of the card addressing dip-switches by comparing it with that shown on the relative adhesive label.
- Fix the electrical box to the wall using the supplied screws and wall plugs.
- Insert the screws into the 2 pre-drilled holes (A) as indicated in the figure.

- ⚠️ **Pay attention to the length of the supplied wiring:**
- mixing valve connection wiring (80 cm)
 - probe cable (2 m)
 - resistance cable (2 m).



- ⚠️ **For connections, refer to the electrical diagram (fig. 3).**

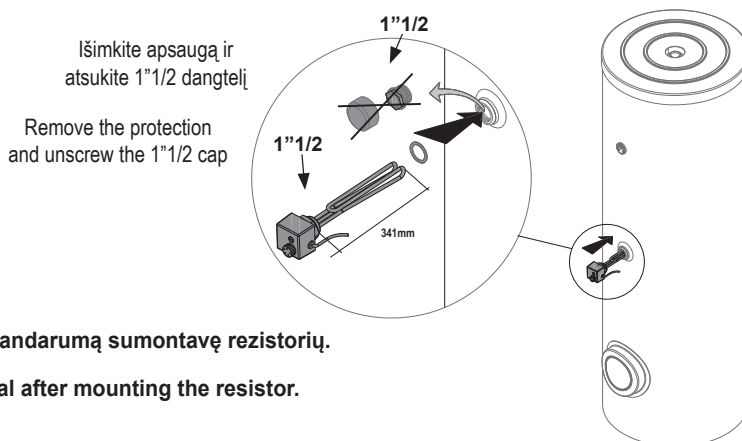
- Connect the supplied diverter valve connection wiring to the 5-pole **X1** connector after inserting it into **cable gland 1** (fig. 3)
- Connect the connector present in the diverter valve connection wiring to the diverter valve actuator.

- Connect the system communication BUS cables (Lmax = 30m) to the 6-pole **X4** connector of the BE17 electronic board as indicated in the electrical diagram after inserting them into **cable gland 2** (fig. 3).
- Connect to the 5-pole connector **X2** the supplied probe cable after inserting it into the **cable gland 3**, refer to the electrical diagram (fig. 3).
- In the presence of a photovoltaic system:
 - connect the 2 wires coming from the photovoltaic (voltage-free contact input) to the 5-pole connector **X2** as reported in the electrical diagram (fig. 3) after inserting it into the **cable gland 4**.

INSTALLATION OF ELECTRICAL RESISTANCE

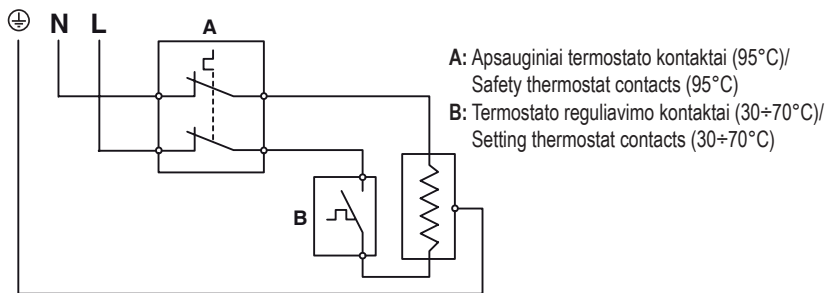
The electric resistance must be used exclusively in combination with the water tanks indicated in the table below.

Capacity Nominal (litres)	Code	Description WATER TANK	Code	Description WATER TANK
300	4383500	7200 300 HP	20117745	IDRA HP 300
500	4383501	7200 500 HP	20117746	IDRA HP 500

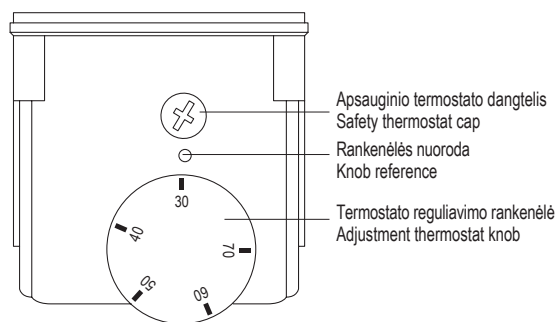


- ⚠️ **Patikrinkite hidraulinį sandarumą sumontavę rezistorių.**
- ⚠️ **Check the hydraulic seal after mounting the resistor.**

ELEKTRINIO REZISTORIAUS SCHEMA



ELECTRICAL DIAGRAM RESISTANCE



Sureguliuokite termostatą iki maksimalios vertės.

Jei jis įsijungia, reikia rankiniu būdu atblokuoti apsauginį termostatą. Atsukite dangtelį ir atsuktuvu arba yla nuspauskite atblokovimo mygtuką. Tam, kad tą padarytumėte, apsauginio termostato aktyvavimo temperatūra (95°C) turi sumažėti bent 10°C.

- ⚠ Būtina:
- naudoti diferencinį magnetotermiņį ir linijos jungiklius, atitinkančius CEI-EN standartus (kontaktų anga turi būti ne mažesnė nei 3 mm);
 - vadovautis jungtimi L (fazė) - N (neutrali linija). Įžeminimo laidininkas turi būti apie 2 cm ilgesnis už maitinimo laidininkus;
 - vykdydami visus elektros instaliacijos darbus, vadovaukitės šiose instrukcijose pateiktomis laidų schemomis;
 - prijunkite įrenginį prie veikiančios įžeminimo sistemos.

⚠ Draudžiama įrenginį įžeminti naudojant vandentiekio vamzdžius.

⚠ Draudžiama elektros laidus tiesti šalia karštų paviršių (tiekimų vamzdžių). Jei galimas sąlytis su dalimis, kurių temperatūra aukštesnė nei 50 °C, tieskite tinkamo tipo laidą.

Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą, kuri kilo tinkamai neįžemintam įrenginio ir nesivadovaujant laidų schemomis.

Set the thermostat to maximum.

If it intervenes, the safety thermostat must be unlocked manually. Unscrew the cap and, using a screwdriver or awl, press the release button. In order to do this, the safety thermostat activation temperature (95°C) must have decreased of at least 10°C.

- ⚠ It is mandatory:
- the use of a differential magnetothermic switch, line disconnector, compliant with CEI-EN Standards (contact opening of at least 3 mm);
 - respect the L (Phase) - N (Neutral) connection. Keep the earth conductor approximately 2 cm longer than the power conductors;
 - refer to the electrical diagrams in these instructions for any electrical intervention;
 - connect the appliance to an effective earthing system.

⚠ It is forbidden to use water pipes to earth the device.

⚠ It is forbidden to pass the power cables near hot surfaces (delivery pipes). If there is a risk of contact with hot parts, with temperatures exceeding 50°C, a suitable type of cable must be utilized.

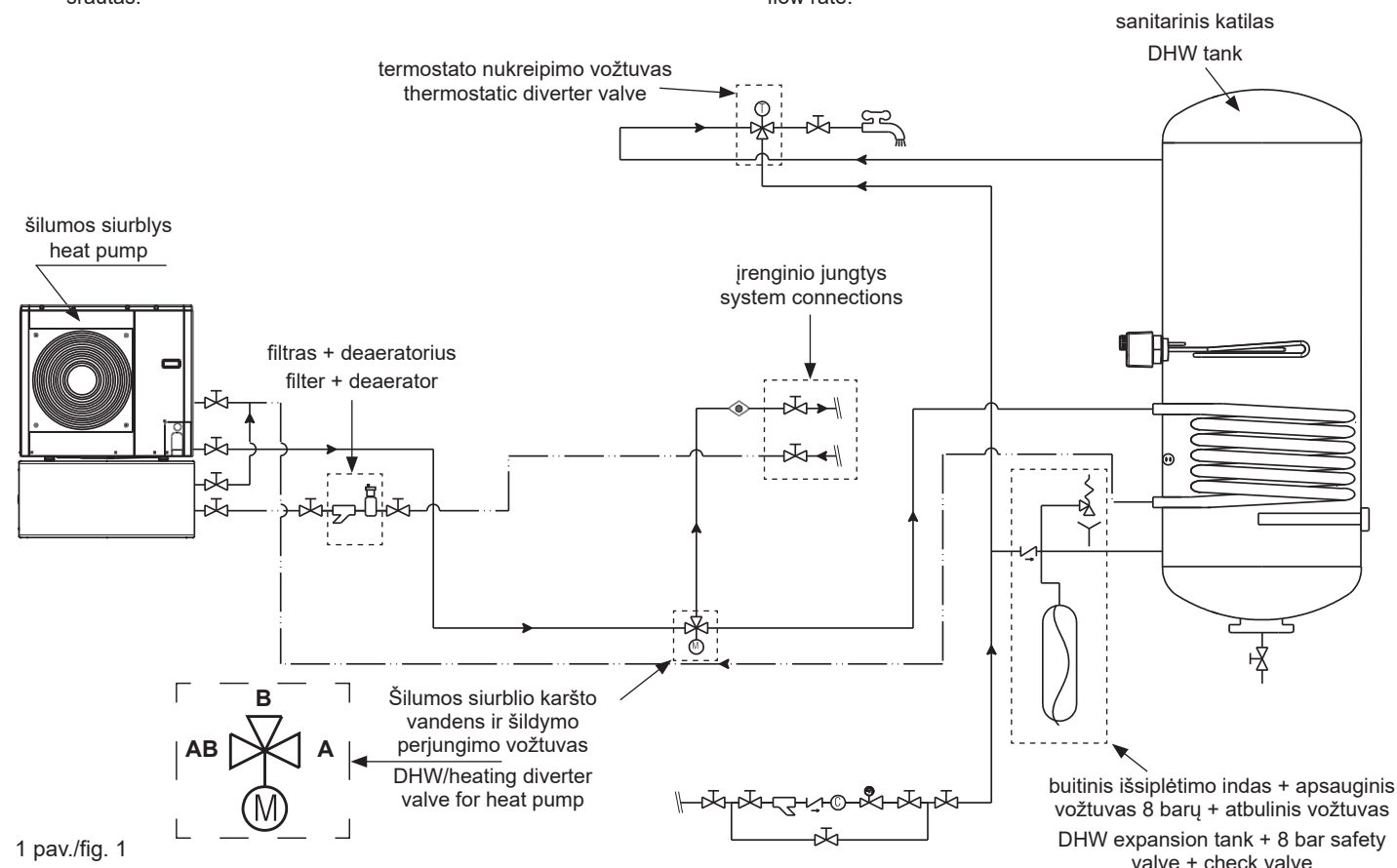
The manufacturer is not to be held responsible in case of damages caused by failure to earth the device or failure to comply with what indicated in the wiring diagrams.

HIDRAULINĖ GRANDINĖ

⚠ Jei visuose gnybtuose arba zonų vožtuvuose įrengti termostatiniai vožtuvai, turite įrengti apėjimą, kad būtų užtikrintas minimalus srautas.

HYDRAULIC CIRCUIT

⚠ In the presence of thermostatic valves on all terminals or zone valves, provide a by-pass that ensures the minimum operating flow rate.

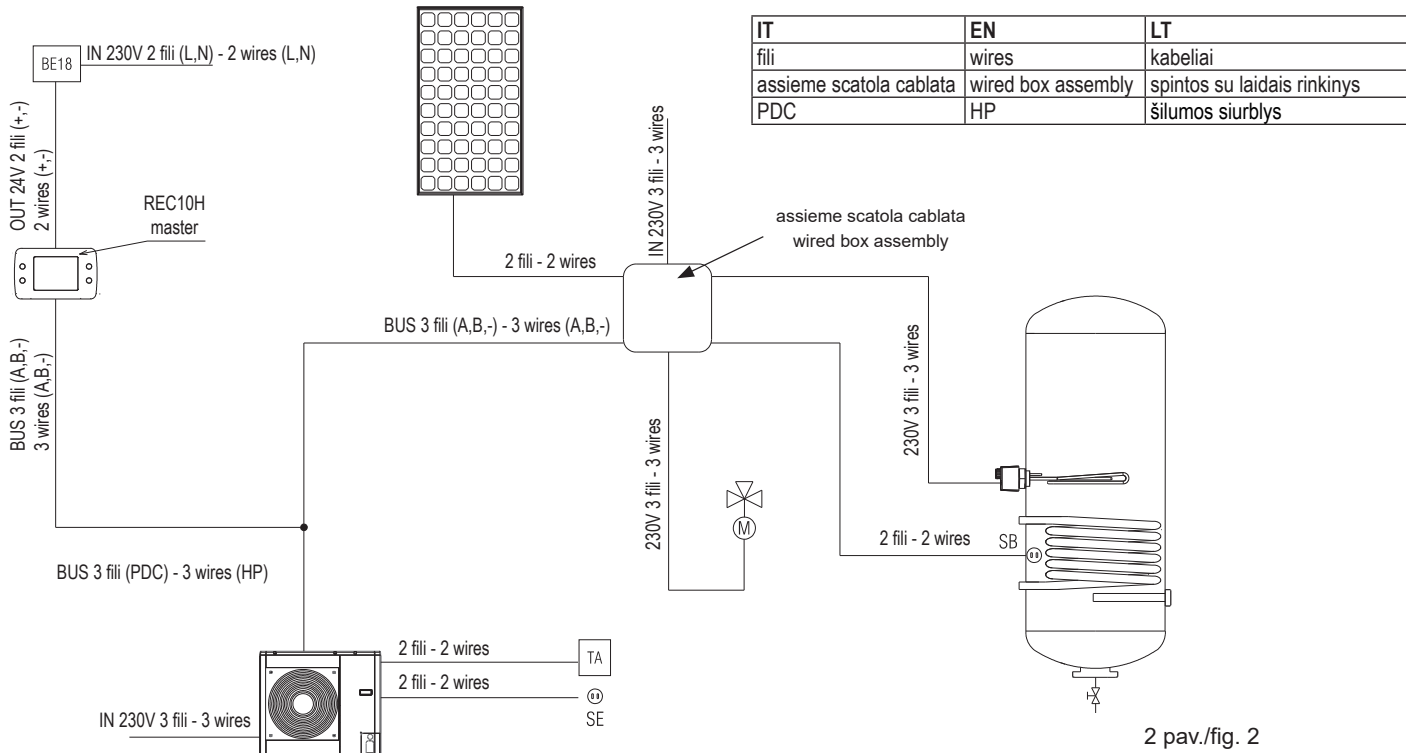


1 pav./fig. 1

ŠILUMOS SIURBLIO SU BUITINIO KARŠTO VANDENS ŠILDYTUVU ELEKTROS SCHEMA

WIRING DIAGRAM OF HEAT PUMP WITH DHW TANK

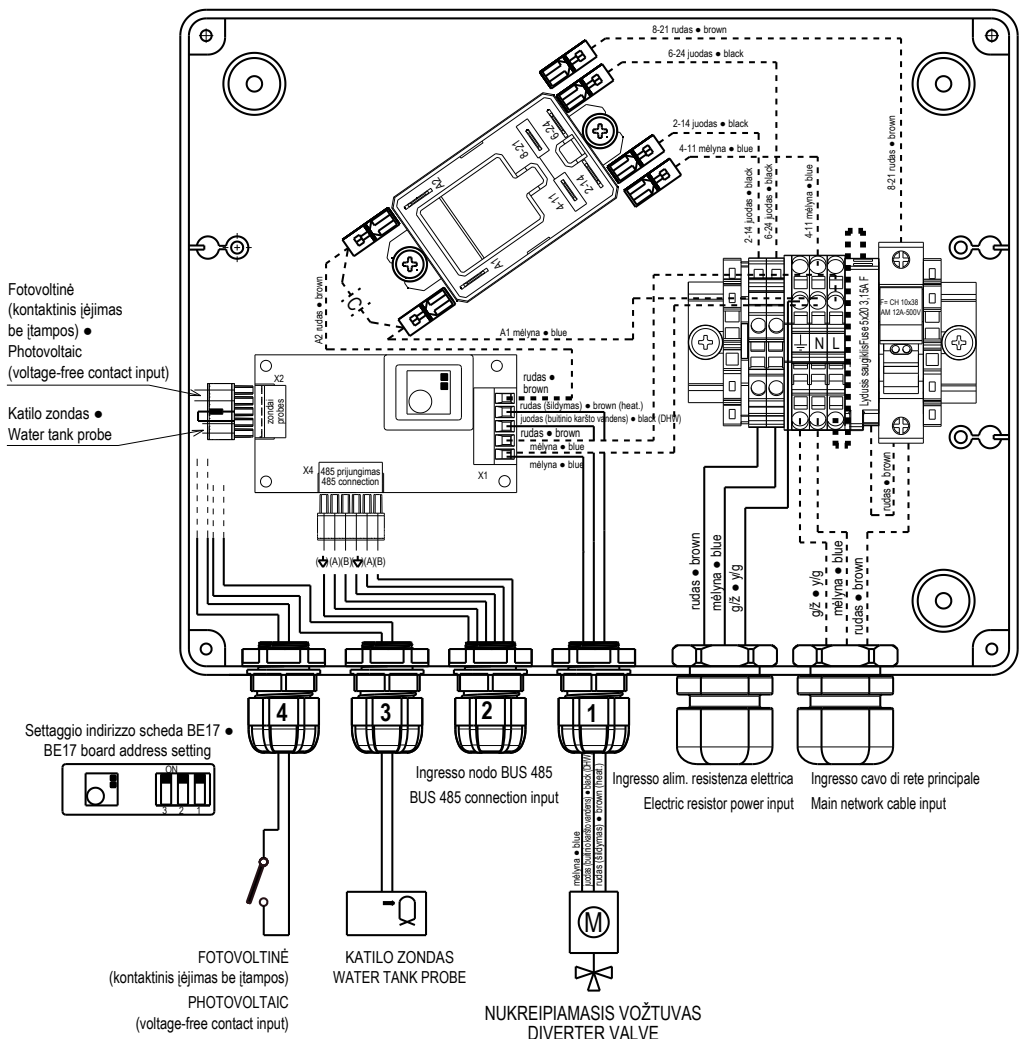
	TA	SE	SB	
LT	Aplinkos termostatas (žr. šilumos siurblio vadovą)	Išorinis zondas (žr. šilumos siurblio vadovą)	Katilo zondas	Nukreipiamasis vožtuvas
EN	Room thermostat (ref. heat pump manual)	External probe (ref. heat pump manual)	Water tank probe	Three way valve



2 pav./fig. 2

ELEKTROS SCHEMA

WIRING DIAGRAM



3 pav./fig. 3